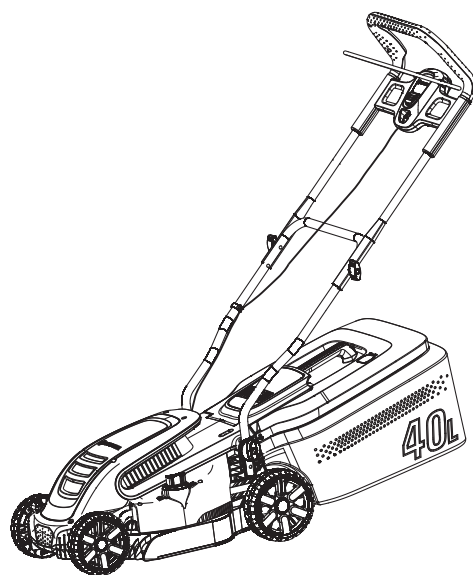


PowerMax 1200/32 Art. 5032



PowerMax 1400/34 Art. 5034

DE Betriebsanleitung

Elektro-Rasenmäher

EN Operator's manual

Electric Lawnmower

FR Mode d'emploi

Tondeuse électrique

NL Gebruiksaanwijzing

Elektrische grasmaaier

SV Bruksanvisning

Elektrisk Gräsklippare

DA Brugsanvisning

Elektrisk Plæneklipper

FI Käyttöohje

Sähkökäyttöinen ruohonleikkuri

NO Bruksanvisning

Elektrisk Gressklipper

IT Istruzioni per l'uso

Rasaerba elettrico

ES Instrucciones de empleo

Cortacésped eléctrico

PT Manual de instruções

Corta-relva eléctrico

PL Instrukcja obsługi

Elektryczna kosiarka

HU Használati utasítás

Elektromos fűnyíró

CS Návod k obsluze

Elektrická sekačka

SK Návod na obsluhu

Elektrická kosačka

EL Οδηγίες χρήσης

Ηλεκτρικό χλοοκοπτικό

RU Инструкция по эксплуатации

Электрическая газонокосилка

SL Navodilo za uporabo

Električna kosilnica

HR Upute za uporabu

Električna kosilica

SR/ Uputstvo za rad

BS Električna kosilica

UK Інструкція з експлуатації

Електрична газонокосарка

RO Instrucțiuni de utilizare

Mașină electrică de tuns gazonul

TR Kullanma Kılavuzu

Elektrikli Çim Biçme Makinesi

BG Инструкция за експлоатация

Електрокосачка

SQ Manual përdorimi

Prerëse bari elektrike

ET Kasutusjuhend

Elektriline muruniiduk

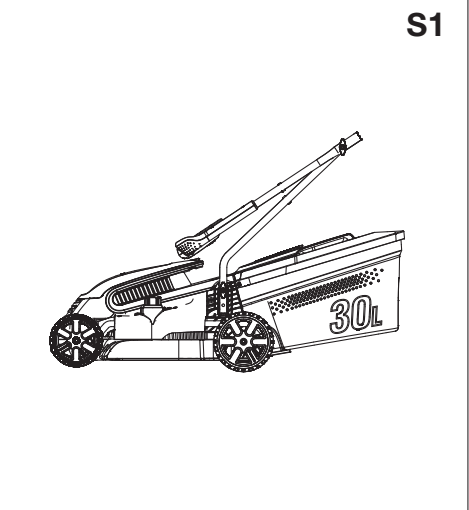
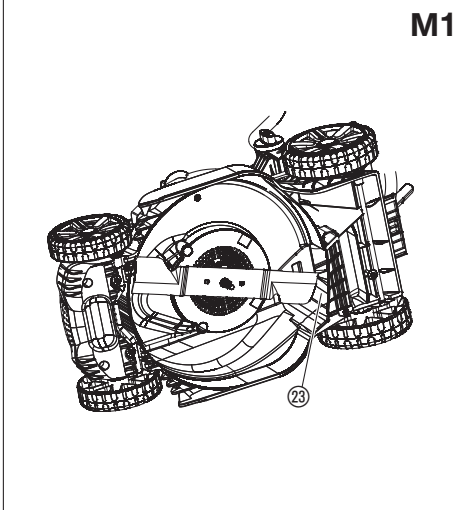
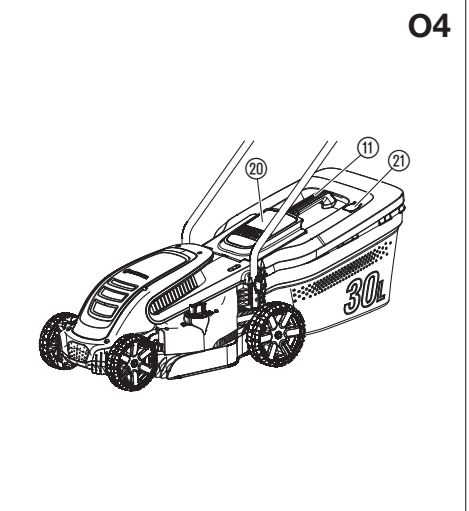
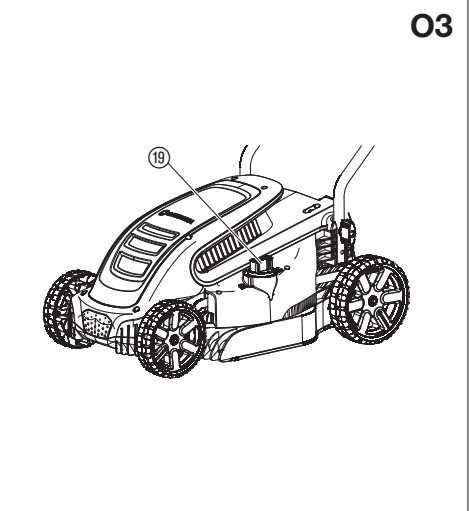
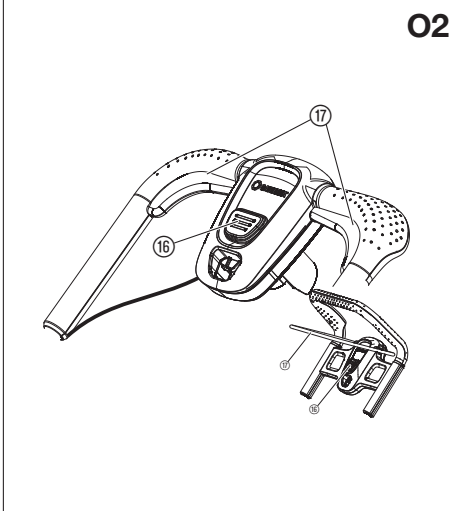
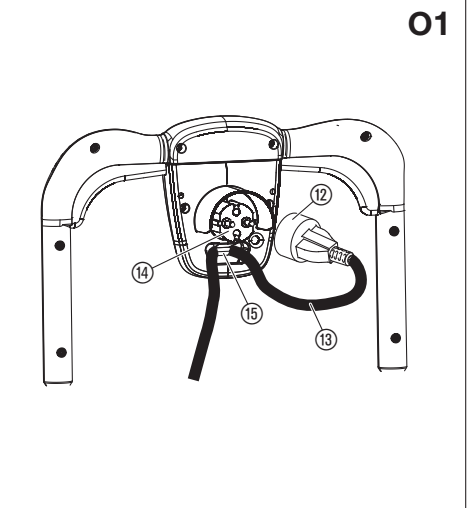
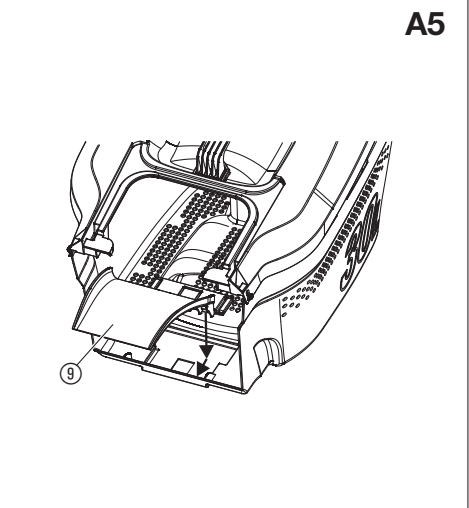
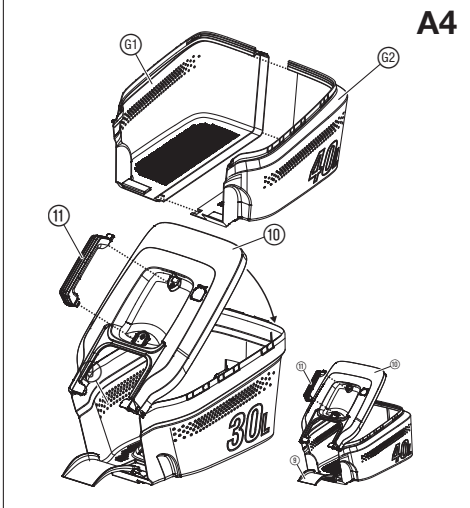
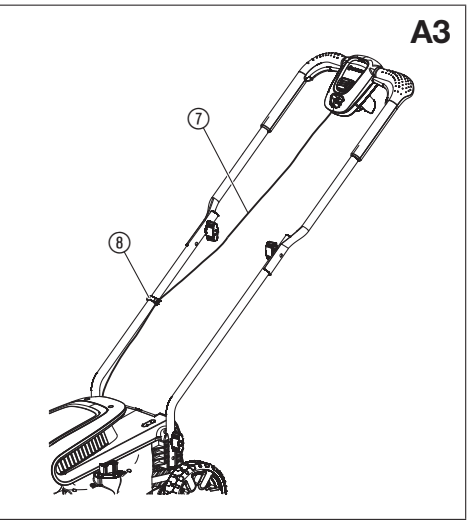
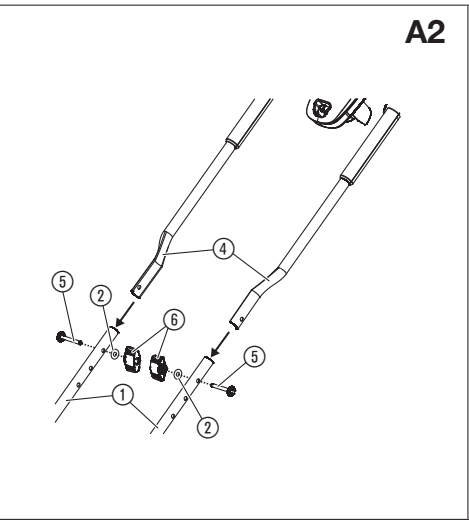
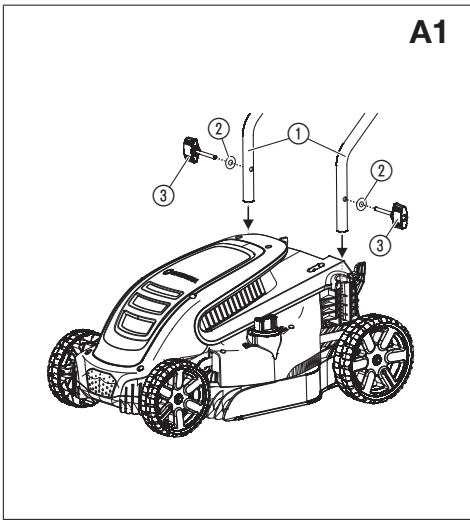
LT Eksploatavimo instrukcija

Elektrinė vejapjovė

LV Lietošanas instrukcija

Elektriskā zāles pļaujmašina

<p>DE Produkthaftung Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.</p>
<p>EN Product liability In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.</p>
<p>FR Responsabilité Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.</p>
<p>NL Productaansprakelijkheid Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.</p>
<p>SV Produktansvar I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.</p>
<p>DA Produktansvar I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.</p>
<p>FI Tuotevastuu Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENA:n hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENA:n hyväksymien varaosien käyttö.</p>
<p>IT Responsabilità del prodotto In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.</p>
<p>ES Responsabilidad sobre el producto De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.</p>
<p>PT Responsabilidade pelo produto De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.</p>
<p>PL Odpowiedzialność za produkt Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.</p>
<p>HU Termékszavatosság A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.</p>
<p>CS Odpovědnost za výrobek V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.</p>
<p>SK Zodpovednosť za produkt V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovné prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.</p>
<p>EL Ευθύνη προϊόντος Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.</p>
<p>SL Odgovornost proizvajalca V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.</p>
<p>HR Pouzdanost proizvoda Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.</p>
<p>RO Răspunderea pentru produs În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.</p>
<p>BG Отговорност за вреди, причинени от стоки Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.</p>
<p>ET Tootevastutus Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime käesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kanna mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.</p>
<p>LT Gaminio patikimumas Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, nepriisiame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.</p>
<p>LV Atbildība par produkcijas kvalitāti Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.</p>



se pridržavati upozorenja i sigurnosnih uputa. Rukovatelj je odgovoran za pridržavanje upozorenja i uputa na proizvodu i u priručniku. Proizvod koristite samo ako su štitnici koje isporučuje proizvođač na predviđenom mjestu. Neoprezna ili nepravilna upotreba proizvoda može rezultirati ozljedama korisnika ili drugih osoba. S razumijevanjem pročitajte sadržaj korisničkog priručnika. Čuvajte priručnik za buduće korištenje.



Pročitajte upute za uporabu.



Sve druge osobe držite podalje.



Budite oprezni s oštrim noževima. Noževi se nastavljaju vrtjeti nakon isključivanja motora. Prije postupaka na održavanju uređaja i u slučaju oštećenja ili presijecanja kabela za napajanje iskopčajte kabel iz izvora napajanja.



Ne vrijedi za električnu kosilicu.



Alat za rezanje je uključen!



Kabel za napajanje držite podalje od noževa za rezanje.

Opće sigurnosne napomene

Sigurnost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Strujni udar!

Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.

→ Proizvod mora da se napaja strujom preko FI sklopke (RCD) s nominalnom okidnom strujom od najviše 30 mA.



OPASNOST! Strujni udar!

Opasnost od ozljeda uslijed strujnog udara.

→ Prije održavanja ili zamjene dijelova odspojite proizvod od mreže. Odspojena utičnica pri tome mora biti u vidnom polju.

Kabeli

Ako upotrebljavate produžne kabele, moraju biti u skladu s minimalnim poprečnim presjecima navedenima u tablici u nastavku:

Napon	Duljina kabela	Poprečni presjek
220 – 240 V/50 Hz	Do 20 m	1,5 mm ²
220 – 240 V/50 Hz	20 – 50 m	2,5 mm ²

1. Kabele za napajanje i produžne kabele možete nabaviti od najbližeg ovlaštenog servisnog centra.
2. Koristite samo produžne kabele koji su posebno namijenjeni upotrebi na otvorenom i sukladni s jednom od sljedećih specifikacija: obična guma (60245 IEC 53), obični PVC (60227 IEC 53) ili obični PCP (60245 IEC 57).
3. Oštećeni kratki spojni kabel obavezno zamjenjuje proizvođač, serviser ili kvalificirano osoblje kako bi se izbjegla opasnost.

Obuka

1. Pažljivo pročitajte upute. Pažljivo pročitajte i upamtite komande i pravilno korištenje stroja.
2. Upotrebu stroja nemojte dopustiti djeci ni osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Dob rukovatelja može biti ograničena lokalnim propisima.
3. Nemojte upotrebljavati stroj dok su u blizini druge osobe, djeca ili kućni ljubimci.
4. Ne zaboravite da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nezgode i dovođenje u opasnost drugih osoba ili njihove imovine.

Priprema

1. Prilikom rukovanja strojem uvijek nosite prikladnu obuću i duge hlače. Strojem nemojte rukovati bosonogi ni u otvorenim sandalama. Izbjegavajte odjeću koja je preširoka ili s nje više vrpce ili vezice.
2. Pažljivo pregledajte područje na kojem ćete koristiti stroj i uklonite sve predmete koje bi stroj mogao odbaciti.
3. Prije upotrebe uvijek vizualno provjerite nisu li nož, vijak noža i sklop s nožem oštećeni ili istrošeni. Istrošene i oštećene komponente zamijenjujte u kompletu kako biste sačuvali ravnotežu. Zamijenite oštećene ili nečitke naljepnice.
4. Prije upotrebe pregledajte nema li znakova oštećenja ili starenja na izvoru napajanja ili kabele. Ako se kabel prilikom upotrebe ošteti, odmah ga izvucite iz izvora napajanja. NEMOJTE DODIRIVATI KABEL DOK NE ODSPOJITE IZVOR NAPAJANJA. Stroj nemojte upotrebljavati ako je kabel oštećen ili istrošen.

Rad

1. Strojem rukujte samo pri dnevnom svjetlu ili dostatnom umjetnom osvjetljenju.

HR

Prijevod originalnih uputa.



Djeca starija od 8 godina, osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima kao i one s nedostatnim iskustvom i znanjem smiju rukovati ovim proizvodom samo uz nadzor ili nakon upućivanja u njegovu sigurnu uporabu i možebitne povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati proizvodom. Djeca ne smiju čistiti i održavati uređaj bez nadzora. Djeci mlađoj od 16 godina ne preporučujemo rad s proizvodom.

Namjenska uporaba:

Električna kosilica GARDENA koristi se za košnju travnjaka u malim okućnicama i vrtovima.

Proizvod nije namijenjen za dugotrajan rad.

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda! Proizvod nemojte koristiti za obrezivanje grmlja, žbunja ili živica, za rezanje puzavaca ili trave na krovovima ili balkonima, za sječenje grana ili grančica ni za poravnavanje neravnina na tlu. Proizvod nemojte koristiti na padinama strmijima od 20°.

1. SIGURNOST

VAŽNO!

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu i sačuvajte ih za kasnije.

Simboli na proizvodu:



POZOR!

Ako se ne koristi pravilno, ovaj proizvod može biti opasan. Kako bi se postigla razumna sigurnost i učinkovitost prilikom korištenja ovog proizvoda, potrebno

- Izbjegavajte korištenje stroja na mokroj travi.
- Na padinama uvijek pažljivo koračajte.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Padine kosite poprečno na nagib, a ne prema gore ni dolje.
- Prilikom promjene smjera kretanja na padinama budite izuzetno oprezni.
- Nemojte kositi ekstremno strme padine.
- Budite iznimno oprezni prilikom kretanja unatrag i povlačenja stroja prema sebi.
- Zaustavite noževe ako je stroj potrebno nagnuti radi transporta preko površina koje nisu travnate, kao i dok stroj dovozite na područje za košnju i odvozite s njega.
- Strojem nemojte upravljati ako su štitnici ili poklopci neispravni ili pak sigurnosni uređaji kao što su usmjerivač i/ili skupljač trave nisu na svojem mjestu.
- Pažljivo pokrenite motor u skladu s uputama, a stopala držite na sigurnoj udaljenosti od noževa.
- Prilikom pokretanja motora nemojte naginjati stroj, osim ako se stroj mora nagnuti radi pokretanja. U tom slučaju nagnite stroj samo koliko je minimalno potrebno i pridignite samo onaj dio koji je udaljen od rukovatelja.
- Nemojte pokretati stroj dok stojite ispred otvora za izbacivanje.
- Ruke i noge nemojte stavljati blizu ni ispod rotirajućih dijelova. Držite se podalje od otvora za izbacivanje.
- Stroj nemojte premješati dok je priključen u izvor napajanja.
- Zaustavite stroj i izvadite utikač iz utičnice. Pričekajte da se svi pomični dijelovi potpuno zaustave:
 - prilikom svakog napuštanja stroja,
 - prije čišćenja blokada i odčepljivanja žlijeba,
 - prije pregledavanja, čišćenja ili radova na stroju,
 - nakon udarca o strano tijelo. Prije ponovnog pokretanja i korištenja stroja pregledajte nije li došlo do oštećenja i obavite potrebne popravke;
 ako stroj počne nenormalno vibrirati (odmah provjerite):
 - provjerite nema li oštećenja,
 - zamijenite ili popravite sve oštećene dijelove,
 - pregledajte ima li olabavljenih dijelova pa ih zategnite.

Održavanje i čuvanje

- Sve matice, vijci i svornjaci moraju biti čvrsto zategnuti kako bi stroj bio siguran za rad.
- Često provjeravajte nije li na skupljaču trave došlo do trošenja ili habanja.
- Budite oprezni sa strojevima s više oštrica jer rotiranje jedne oštrice može izazvati rotaciju drugih.
- Prilikom podešavanja stroja budite oprezni kako ne biste priklještili prste između pokretnih noževa i fiksnih dijelova stroja.
- Prije no što pospremite stroj, uvijek ga pustite da se ohladi.
- Prilikom servisiranja noževa imajte na umu da se noževi mogu pomicati iako je izvor napajanja odspojen.
- Istrošene ili oštećene dijelove zamijenite radi sigurnosti. Koristite samo originalni pribor i rezervne dijelove.

Dodatne sigurnosne napomene

Sigurnost pri radu s električnom strujom



OPASNOST! Zastoj rada srca!

Ovaj proizvod pri radu stvara elektromagnetno polje. Ono pod određenim okolnostima može utjecati na način rada aktivnih ili pasivnih medicinskih implantata. Kako bi se umanjila opasnost od nastanka situacija u kojima su moguće teške ili smrtonosne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije korištenja ovog proizvoda posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem implantata.

Prije upotrebe pregledajte nema li na kabelu znakova oštećenja ili starenja. Ako utvrdite da je kabel neispravan, odnesite proizvod u ovlaštenu servisnu centar radi zamjene kabela.

Proizvod nemojte upotrebljavati ako su električni kabeli oštećeni ili istrošeni.

Ako dođe do presijecanja kabela ili oštećenja izolacije, kabel odmah izvucite iz utičnice za napajanje. Kabel nemojte dodirivati dok ne prekinete dovod napajanja. Presječeni ili oštećeni kabel nemojte popravljati. Zamijenite ga drugim.

Produžni kabel mora biti odmotan. Omotani kabeli mogu se pregrijavati i umanjiti učinkovitost kosilice.

Produžni kabel držite podalje od proizvoda i uvijek radite tako da se od izvora napajanja odmičete gore-dolje, a ne u krugu.

Kabel nemojte povlačiti u blizini oštrih predmeta.

Kabel za napajanje uvijek iskopčajte iz naponskog izvora prije iskopčavanja bilo kojeg priključka, utikača ili produžnog kabela.

Zaustavite motor i iskopčajte izvor napajanja pa prije namatanja kabela radi spremanja pregledajte nema li na njemu znakova oštećenja ili starenja. Oštećeni kabel nemojte popravljati već ga zamijenite novim. Koristite samo originalne zamjenske kabele.

Kabel oprezno namotajte kako biste izbjegli presavijanje.

Proizvod nemojte prenositi držeći ga za kabel.

Utikače nemojte iskapčati povlačenjem kabela.

Upotrebljavajte samo izvor izmjeničnog napona čija voltaža odgovara vrijednosti označenoj na proizvodu.

Naši su proizvodi dvostruko izolirani u skladu s normom EN60335. Uzemljenje nemojte spajati na bilo koji dio proizvoda.

Provjerite da na radnom području nema skrivenih kabela.

Proizvod nemojte koristiti za održavanje jezera ni u blizini vode.

Osobna sigurnost



OPASNOST! Opasnost od gušenja!

Postoji opasnost od gutanja sitnih dijelova. Prilikom korištenja plastične vreće imajte na umu opasnost od gušenja kod male djece. Tijekom montaže držite malu djecu na dovoljnoj udaljenosti.

Nemojte koristiti u eksplozivnim okruženjima.

Proizvod nemojte koristiti kada ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola, droge ili lijekova.

Nemojte preoptereti kosilicu.

Nosite rukavice, cipele koje se ne skližu i zaštitne naočale.

Nemojte koristiti u vlažnim uvjetima.

Proizvod nemojte dalje rastavljati iz stanja u kojem se isporučuje.

Kosilicu pokrećite samo kada je rukohvat u uspravnom položaju.

Ručice za pokretanje nemojte koristiti naizmjenice.

Pažljivo koristite rukohvate.

Sigurnosni prekid rada

Motor je zaštićen značajkom sigurnosnog prekida rada koja se aktivira kada se nož zablokira ili je motor preopterećen. Kada se to dogodi, isključite stroj i iskopčajte ga iz izvora napajanja. Značajka sigurnosnog prekida rada vraća se u početno stanje tek kada otpustite ručicu za pokretanje i zaustavljanje. Uklonite eventualne prepreke i pričekajte nekoliko minuta da se značajka sigurnosnog prekida rada vrati u početno stanje kako biste mogli nastaviti s korištenjem proizvoda.

2. MONTAŽA



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije sklapanja.

Pričvršćivanje donjeg rukohvata [sl. A1]:

- Oba donja rukohvata ① namjestite na proizvod.
Provjerite jesu li rukohvati pravilno namješteni i jesu li otvori na rukohvatu poravnati s navojnim otvorom.
- Stavite obje podloške ② na krilate vijke ③.
- Oba krilata vijka ③ stavite u navojne otvore na proizvodu.
- Zategnite krilate vijke ③.

Pričvršćivanje gornjeg rukohvata [sl. A2]:

- Gornji rukohvat ④ postavite na donji rukohvat ①.
Provjerite jesu li rukohvati pravilno namješteni i jesu li otvori poravnati.
- Gurnite vijke ⑤ kroz otvore.
- Na vijke ⑤ stavite podloške ② i leptir-matice ⑥.
- Zategnite leptir-matice ⑥.

Pričvršćivanje kabela na rukohvat [sl. A3]:

- Pričvrstite kabel ⑦ na rukohvat kvačicom ⑧.
- Provjerite da kabel ⑦ nije priklješten između donjeg i gornjeg rukohvata.

Sklapanje sanduka za travu [sl. A4/A5]:

- Samo za kosilicu PowerMax 1400/34:** Stavite dva dijela sanduka za travu ⑨/⑩ tako da priključni škljocnu.
Provjerite jesu li svi spojevi učvršćeni.
- Okrenite poklopac ⑪ na sanduk za travu.
Pazite da poklopac ⑪ bude poravnat sa sandukom za travu.
- Poklopac ⑪ pritisnite na sanduk za travu tako da spojevi škljocnu.
Provjerite jesu li svi spojevi učvršćeni.
- Rukohvat ⑫ gurnite u poklopac ⑪ tako da škljocne.
- Pritisnite kanal ⑬ u držač za travu i povlačite kanal ⑬ prema naprijed dok ne čujete uključivanje.

3. RUKOVANJE



OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!

Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije priključivanja ili transporta proizvoda.

Priključivanje kosilice [sl. O1]:

OPASNOST! Strujni udar!
Kako se utikač ⑭ ne bi oštetio, produžni kabel ⑬ potrebno je umetnuti u zasun za kabele ⑮.

→ Prije upotrebe produžni kabel ⑬ umetnite u zasun za kabele ⑮.

1. Utičnicu ⑫ produžnog kabela ⑬ spojite s utikačem ⑭.
2. Na produžnom kabeu napravite petlju ⑮ pa petlju umetnite u zasun za kabele ⑮ i čvrsto zategnite.
3. Produžni kabel ⑬ priključite u izvor napajanja od 230 V.

Pokretanje kosilice [sl. O2]:

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Postoji opasnost od ozljeda ako se proizvod ne zaustavi kada otpustite ručicu za pokretanje.

→ Nemojte premošćivati sigurnosne uređaje ni prekidače. Ručicu za pokretanje ⑰ nemojte, primjerice, spajati s rukohvatom.

Pokretanje:

Proizvod ima dvoručni sigurnosni uređaj (ručicu za pokretanje ⑰ sa sigurnosnom blokadom ⑯) kako bi se spriječilo nehotično pokretanje. Ako to nije zamjenjeno, obratite se servisu tvrtke GARDENA.

Ugrađene su dvije ručice za pokretanje ⑰. Pokretanje je moguće jednom i drugom ručicom.

1. Sigurnosnu blokadu ⑯ pritisnite jednom rukom, a drugom povucite ručicu za pokretanje ⑰.
2. Otpustite sigurnosnu blokadu ⑯.
Proizvod će se pokrenuti.

Zaustavljanje:

1. Otpustite ručicu za pokretanje ⑰.

Prilagodba visine rezanja [sl. O3]:

Visinu rezanja moguće je prilagoditi od 2 do 6 cm, u 12 položaja.

1. Pritisnite i okrenite kotačić za podešavanje ⑱ u smjeru kazaljke na satu kako biste smanjili visinu rezanja.
2. Pritisnite i okrenite kotačić za podešavanje ⑱ suprotno od kazaljke na satu kako biste povećali visinu rezanja.

Upotreba kosilice sa sandukom za travu [sl. O4]:

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije otvaranja zaštitnog preklopa ⑳.

→ Nemojte gurati ruke u otvor za izbacivanje.

1. Podignite zaštitni preklap ⑳.
2. Sanduk za travu pomoću ručke ㉑ namjestite na proizvod.
3. Provjerite je li sanduk za travu pravilno priključen.
4. Pokrenite proizvod.
Pokazatelj razine ㉒ otvara poklopac dok kosite. Kada pokazatelj razine ㉒ zatvori poklopac, znači da je sanduk za travu pun.
5. Zaustavite proizvod.
6. Podignite zaštitni preklap ⑳.
7. Sanduk za travu pomoću ručke ㉑ skinite s proizvoda.
8. Ispraznite sanduk za travu.

Savjeti o upotrebi kosilice:

Ako u otvoru za izbacivanje preostane trave, povucite kosilicu unatrag približno 1 m kako bi ostaci trave ispalili.

Kako bi travnjak lijepo izgledao, preporučujemo da travu redovito kosite jedanput tjedno. Trava koja se redovito kosi postaje sve gušća.

Nakon relativno dugih razdoblja bez košnje (primjerice tijekom godišnjeg odmora) najprije kosite u jednom smjeru s najvišom postavkom visine rezanja, a zatim u dijagonalnom smjeru uz željenu visinu rezanja.

Ako je to moguće, travu kosite samo kada je suha. Košnjom vlažne trave dobit ćete neravnomjerne rezultate.

4. ODRŽAVANJE

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije održavanja.

Čišćenje proizvoda:

OPASNOST! Strujni udar!
Opasnost od ozljeđivanja i rizik od oštećenja proizvoda.

→ Ne uranjajte proizvod u vodu i nemojte ga prati mlazom vode (naročito ne mlazom vode pod visokim tlakom).

Čišćenje donjeg dijela proizvoda [sl. M1]:

Donju stranu najlakše ćete očistiti neposredno nakon košnje.

Navucite rukavice.

1. Proizvod pažljivo polegnite na bok.
2. Donju stranu, nož i otvore za protok zraka ㉓ očistite četkom (nemojte koristiti oštre predmete).

Čišćenje gornjeg dijela proizvoda i sanduka za travu:

Nemojte čistiti kemikalijama, uključujući benzin i razrjeđivače.

1. Gornju stranu očistite vlažnom krpom.
2. Otvore za zrak i sanduk za travu očistite mekom četkom (nemojte koristiti oštre predmete).

5. SKLADIŠTENJE

Stavljanje izvan funkcije [sl. S1]:

Proizvod morate čuvati izvan domašaja djece.

1. Odspojite proizvod od mreže.
2. Očistite proizvod (pogledajte odjeljak o 4. ODRŽAVANJU).
3. Radi uštede prostora otpustite leptir-matice na rukohvatima kako biste mogli jednostavno preklopiti zglobove.
Kabel pravilno pospremite kako se ne bi oštetio.
4. Proizvod čuvajte u suhom, zatvorenom i sigurnom prostoru.

Odlaganje u otpad:

(prema Direktivi 2012/19/EU)

Nemojte odlagati proizvod u običan komunalni otpad. Morate ga zbrinuti sukladno važećim lokalnim propisima o zaštiti okoliša.

VAŽNO!

→ Neupotreblijiv proizvod predajte Vašem lokalnom reciklažnom odlagalištu.

6. OTKLANJANJE SMETNJI

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Okretanjem noža ili nehotičnim pokretanjem proizvoda može doći do posjekotina.

→ Pričekajte da se nož zaustavi, a zatim iskopčajte proizvod iz napajanja i navucite rukavice prije rješavanja problema.

Zamjena noža:

OPASNOST! Opasnost od nanošenja tjelesnih ozljeda!
Može doći do posjekotina uslijed okretanja noža te ako je nož oštećen, savijen, neuravnotežen ili su mu okrhnuti rubovi.

→ Ako je nož oštećen, savijen, neuravnotežen ili su mu okrhnuti rubovi, nemojte koristiti proizvod.

→ Nož nemojte ponovno oštiriti.

Rezervne dijelove GARDENA možete nabaviti od najbližeg distributera tvrtke GARDENA ili od servisera za marku GARDENA.

Koristite samo originalne noževe GARDENA:

- GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1200/32 kat. br. 4080 [5822340-01].

• **GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1400/34 kat. br. 4101 [5822654-01].**

1. Zamjenu noža prepustite servisu marke GARDENA ili stručnom distributeru s ovlaštenjem tvrtke GARDENA.

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Motor se ne pokreće	Produžni je kabel odspojen ili oštećen.	→ Priključite produžni kabel ili ga po potrebi zamijenite.
	Nož je blokiran.	→ Uklonite prepreku.
Motor je blokiran i buči	Nož je blokiran.	→ Uklonite prepreku.
	Visina rezanja je premala.	→ Povećajte visinu rezanja.
Glasna buka, kosilica klopara	Otpustili su se vijci na motoru, dodacima ili kućištu kosilice.	→ Zatražite od ovlaštenog distributera ili servisa tvrtke GARDENA da zategne vijke na kosilici.
Kosilica neravnomjerno radi ili snažno vibrira	Nož je oštećen ili se nosač noža otpustio.	→ Zatražite od ovlaštenog distributera ili servisa tvrtke GARDENA da zategne ili zamijeni nož.
	Nož je vrlo prijav.	→ Očistite kosilicu (pogledajte odjeljak o 4. ODRŽAVANJU). Ako time ne riješite problem, obratite se serviseru tvrtke GARDENA.
Travnjak nije ravno obrezan	Nož je tup ili oštećen.	→ Zatražite da vam servis tvrtke GARDENA zamijeni nož.
	Visina rezanja je premala.	→ Povećajte visinu rezanja.



NAPOMENA: U slučaju drugih smetnji obratite se servisnom centru tvrtke GARDENA. Popravke prepustite samo stručnjacima servisnih centara tvrtke GARDENA ili specijaliziranim prodavačima koje je za to ovlastila GARDENA.

7. TEHNIČKI PODACI

Električna kosilica	Jedinica	Vrijednost (br. art. 5032)	Vrijednost (br. art. 5034)
Nazivna snaga	W	1200	1400
Napon mreže	V	230	230
Frekvencija mreže	Hz	50	50
Broj okretaja noža	R/min.	3600	3600
Širina reza	cm	32	34
Namještanje visine rezanja (12 položaja)	cm	2 do 6	2 do 6
Volumen košare za travu	l	30	40
Težinat	kg	9,1	9,7
Razina zvučnog tlaka L_{pA}¹⁾	dB (A)	82	81
Nepouzdanost k_{pA}		3	3
Razina zvučne snage L_{WA}²⁾; izmjereno / zajamčeno	dB (A)	92 / 94	91 / 93
Nepouzdanost k_{WA}		2	1,79
Oscilacije u šaci i ruci a_{vhw}¹⁾	m/s ²	< 2,5	1,89
Nepouzdanost k_a		1,5	1,5

Mjerni postupak prema: ¹⁾ EN 60335-2-77; ²⁾ RL 2000/14/EG



NAPOMENA: Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je sukladno normiranom postupku ispitivanja i može se koristiti za usporedbu s nekim drugim elektroalatom. Ta se vrijednost također može koristiti za privremenu procjenu izloženosti. Vrijednost emisije vibracija može varirati tijekom stvarne primjene elektroalata.

8. PRIBOR

GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1200/32	Kao zamjena za tupi nož.	br. art. 4080 [5822340-01]
GARDENA zamjenski nož za PowerMax 1400/34	Kao zamjena za tupi nož.	br. art. 4101 [5822654-01]

9. SERVIS/JAMSTVO

Servis:

Adresa za kontakt navedena je na poledini.

Jamstvena izjava:

U slučaju potraživanja pod jamstvom, nećete snositi nikakve troškove za pružene usluge.

Tvrtka GARDENA Manufacturing GmbH pruža 2-godišnje jamstvo za sve originalne nove GARDENA proizvode od trenutka prve kupnje u trgovini,

ako se proizvodi rabe isključivo u privatne svrhe. Ovo jamstvo proizvođača ne vrijedi za proizvode kupljene na sekundarnom tržištu. Ovo jamstvo se odnosi na sve značajne nedostatke proizvoda nastale uslijed manjkavosti materijala ili kao posljedica tvorničkih pogrešaka. Jamstvo se postiže isporukom potpuno funkcionalnog zamjenskog proizvoda ili besplatnim popravkom neispravnog proizvoda koji nam je poslan, s time da zadržavamo pravo odabira jedne od tih opcija. Ova usluga podložna je sljedećim uvjetima:

- Proizvod je korišten u namijenjenu svrhu, prema preporukama uputa za rad.
- Ni kupac niti itko drugi nije pokušavao otvoriti niti popraviti proizvod.
- Za rad su korišteni isključivo originalni GARDENA rezervni i potrošni dijelovi.
- Priložena je potvrda o kupnji.

Uobičajeno habanje dijelova i komponenti (kao što su noževi, dijelovi za pričvršćenje noževa, turbine, žarulje, klinasto i zupčasto remenje, radna kola, filtri za trak, svjeće), vizualne promjene kao i habajući i potrošni dijelovi izuzeti su iz jamstva.

Ovo jamstvo proizvođača ograničeno je na zamjenu i popravak sukladno prethodno naznačenom uvjetima. Ostala potraživanja prema nama kao proizvođaču, primjerice za nadoknadu štete, nisu obuhvaćena ovim jamstvom proizvođača. Ovo jamstvo proizvođača svakako se ne dotiče zakonskog i kupoprodajnim ugovorom propisanog prava na reklamacije koje pruža trgovac odnosno prodavač.

Jamstvo proizvođača regulirano je zakonima Savezne Republike Njemačke.

U slučaju reklamacije molimo Vas da neispravan proizvod zajedno s preslikom potvrde o kupnji i opisom kvara pošaljete s plaćenom poštarinom na GARDENA servisnu adresu.

Potrošni dijelovi:

Nož je potrošni materijal i nije obuhvaćen jamstvom.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania

COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina

Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1428ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belgium

Husqvarna België nv/sa
Gardena Division
Rue Egide Van Ophem 111
1180 Uccle / Ukkel
Tel.: (+32) 2 720 92 12
info@gardena.be

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №13
Офис 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24 66 69 10
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

Maquinarias Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@maga.cl
Zipcode: 7560330

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai, PRC. 200335
上海市长宁区淞虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia
Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Lejrvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70 26 47 70
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lautatarhankatu 8 B/PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliashvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
T.K.104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 51 93 100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevoszolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

Ó. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ooj@ojk.is

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

KAKUICHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibannco
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 4721
m_ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevoi Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbrokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberger
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberger.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskenveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax : (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603 București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11 273 Belgrade
Phone: (+381) 1 18 48 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyiing@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinka:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº 10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Agrofix n.v.
Verlengde Hogestraat #22
Phone: (+597) 472426
agrofix@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden

Husqvarna AB
Gardena Division
S-561 82 Husqvarna
Gardenaorder@husqvarna.se

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müessesilik A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapi No: 1 Kartal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, м. Київ
Тел. (+38) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay

FELI SA
Entre Rios 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

5032-20.960.04/0719
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com